

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

teisipäev

13. veebruar 2007

P6_PV(2007)02-13

PE 385.005

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	3
3. Euroopa Parlamendi presidendi avakõne	4
4. Hääletused	4
4.1. Toorpuidu liigitus ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	4
4.2. Riiklikud ehitustöölepingud ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
4.3. Ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas (programm Herakles II) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
4.4. Finantsmääruse rakenduseeskirjade muutmine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
4.5. Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) ***III (hääletus)	6
4.6. Jäätmed ***I (hääletus)	6
4.7. Jäätmete ringlussevõtu temaatiline strateegia (hääletus)	6
4.8. Naiste roll Türgis (hääletus)	7
5. Selgitused hääletuse kohta	7
6. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	7
7. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	8
8. Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (8.-9. märts 2007) (arutelu)	8
9. Infotund (küsimused komisjonile)	9
10. Presidentuuri teadaanne	10
11. Veinituru ühise korralduse reformimine (arutelu)	10
12. ÜPP raames tehtavate otsemaksete vabatahtlik ümbersuunamine * (arutelu)	11
13. Euroopa raadiospektripoliitika suunas (arutelu)	11
14. Kliimamuutused (annonce de propositions de résolution déposées).....	11

15. PNR, SWIFT (esitatud resolutsiooni ettepanekud).....	11
16. Järgmise istungi päevakord	12
17. Istungi lõpp	12
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	13

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.05.

2. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vaheline dialoog

- Vittorio Agnoletto ja Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel: Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vaheline dialoog (B6-0051/2007);
- Marco Cappato, Frédérique Ries ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Olukord Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vahel (B6-0053/2007);
- Helga Trüpel, Raül Romeva i Rueda, Eva Lichtenberger, Sepp Kusstatscher ja Milan Horáček fraktsiooni Verts/ALE nimel: Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vaheline dialoog (B6-0057/2007);
- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, sur le dialogue entre le gouvernement chinois et les envoyés du Dalai Lama (B6-0059/2007);
- Michał Tomasz Kamiński, Roberta Angelilli, Hanna Foltyn-Kubicka, Adam Bielan, Gintaras Didžiokas ja Eugenijus Maldeikis fraktsiooni UEN nimel: Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vaheline dialoog (B6-0061/2007);
- Thomas Mann, Bernd Posselt, Charles Tannock, Piia-Noora Kauppi ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Hiina valitsuse ja Dalai Laama esindajate vaheline dialoog (B6-0066/2007);

II. Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord

- André Brie fraktsiooni GUE/NGL nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord Lähis-Idas (B6-0052/2007);
- Marco Cappato, Nicholson of Winterbourne ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord (B6-0054/2007);

- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Alyn Smith, Jill Evans, Jean Lambert ja Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord (B6-0056/2007);

- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Paulo Casaca ja Inger Segelström fraktsiooni PSE nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord (B6-0058/2007);

- Adam Bielan, Mirosław Mariusz Piotrowski, Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord (B6-0060/2007);

- Simon Coveney, Charles Tannock, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Iraagist pärit põgenike humanitaarolukord (B6-0065/2007);

III. Guinea

- Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel: Guinea (B6-0049/2007);

- Luisa Morgantini ja Felekna Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel: Guinea (B6-0050/2007);

- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken ja Frithjof Schmidt fraktsiooni Verts/ALE nimel: Guinea (B6-0055/2007);

- Marco Cappato ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Guinea (B6-0062/2007);

- Pasqualina Napoletano, Harlem Désir, Marie-Arlette Carlotti, Pierre Moscovici, Catherine Trautmann ja Alain Hutchinson fraktsiooni PSE nimel: Guinea (B6-0063/2007);

- Jürgen Schröder, Charles Tannock, Bernd Posselt ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel: Olukord Guineas (B6-0064/2007).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

3. Euroopa Parlamendi presidendi avakõne

Euroopa Parlamendi endiste presidentide Emilio Colombo, Simone Veili, Lord Plumbi, Enrique Barón Crespo, Egon Klepschi, Klaus Hänschi, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Nicole Fontaine'i, Pat Coxi ja Josep Borrell Fontelles'i osalusel pidas Hans-Gert Pöttering (Euroopa Parlamendi president) oma avakõne, milles ta tutvustas oma volituste prioriteete tulevase kahe ja poole aasta osas.

Sõna võtsid Angela Merkel (nõukogu eesistuja) ja José Manuel Barroso (komisjoni president).

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Bruno Gollnisch fraktsiooni ITS nimel, ja Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta).

(Istung katkestati enne hääletust kell 12.05 ja jätkus kell 12.10.)

4. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

4.1. Toorpuidu liigitus ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 68/89/EMÜ toorpuidu liigitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta [KOM(2006)0557 - C6-0325/2006 - 2006/0178(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Arlene McCarthy (A6-0017/2007).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0024).

4.2. Riiklikud ehitustöölepingud ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv nõukogu 26. juuli 1971. aasta direktiivi 71/304/EMÜ (riiklike ehitustöölepingutega seotud teenuste osutamise vabadust ning esinduste ja filiaalide kaudu tegutsevate tööettevõtjatega riiklike ehitustöölepingute sõlmimist käsitlevate piirangute kaotamise kohta) kehtetuks tunnistamise kohta [KOM(2006)0748 - C6-0440/2006 - 2006/0249(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Arlene McCarthy (A6-0018/2007).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0025).

Sõnavõttud seoses hääletusega:

- Arlene McCarthy (raportöör) esitas tehnilise korra suulise muudatusettepaneku vastavalt kodukorra artikli 155 lõikele 4 eesmärgiga märkida, et ülevõtmise kuupäev on 18 kuud pärast avaldamise kuupäeva (muudatusettepanek võeti vastu).

4.3. Ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas (programm Herakles II) *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse ja pikendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta otsust nr 804/2004/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas (programm Herakles II) [KOM(2006)0339 - C6-0216/2006 - 2006/0114(COD)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Herbert Bösch (A6-0002/2007).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0026).

Herbert Bösch (raportöör) tegi avalduse vastavalt kodukorra artikli 131 lõikele 4.

4.4. Finantsmääruse rakenduseeskirjade muutmine * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu komisjoni määrus (EÜ, Euratom), millega muudetakse määrust (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad [SEK(2006)0866 - C6-0231/2006 - 2006/0900(CNS)] - Eelarvekontrollikomisjon. Kaasraportöörid: Ingeborg Gräßle ja Borut Pahor (A6-0007/2007).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Ingeborg Gräßle (raportöör) tegi avalduse vastavalt kodukorra artikli 131 lõikele 4.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0027).

4.5. Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) *III (hääletus)**

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega rajatakse Euroopa Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE), [PE-CONS 3685/2006 – C6-0445/2006 – 2004/0175(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör Frieda Brepoels - A6-0021/2007.

(Antud häälte enamus heakskiitmiseks)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0028).

4.6. Jäätmed ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv jäätmete kohta [KOM(2005)0667 - C6-0009/2006 - 2005/0281(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Caroline Jackson (A6-0466/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2007)0029).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0029).

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Bairbre de Brún täpsustas muudatusettepanekut 183.

4.7. Jäätmete ringlussevõtu temaatiline strateegia (hääletus)

Raport jäätmete ringlussevõtu temaatilise strateegia kohta [2006/2175(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Johannes Blokland (A6-0438/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0030).

4.8. Naiste roll Türgis (hääletus)

Raport naiste rolli kohta Türgi ühiskondlikus, majanduslikus ja poliitilises elus [2006/2214(INI)] - Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon. Raportöör: Emine Bozkurt (A6-0003/2007).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0031).

5. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta

Raport: Frieda Brepoels - A6-0021/2007: Richard Seeber.

Raport: Caroline Jackson - A6-0466/2006: Richard Seeber, Andreas Mölzer.

Raport: Emine Bozkurt - A6-0003/2007: Philip Claeys.

6. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 13.10 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

8. Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (8.-9. märts 2007) (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (8.-9. märts 2007)

Günter Gloser (nõukogu eesistuja) ja Margot Wallström (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Marianne Thyssen fraktsiooni PPE-DE nimel, Robert Goebbels fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni IND/DEM nimel, Andreas Mölzer fraktsiooni ITS nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), ja Klaus-Heiner Lehne.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

Sõna võtsid Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Guntars Krasts, Pierre Jonckheer, Ilda Figueiredo, Patrick Louis, Carl Lang, Sergej Kozlik, Gunnar Hökmark, Stephen Hughes, Margarita Starkevičiūtė, Konrad Szymański, Bernat Joan i Mari, Georgios Karatzaferis, Othmar Karas, Udo Bullmann, Anneli Jäätteenmäki, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jerzy Buzek, Inés Ayala Sender, Elizabeth Lynne, Alexander Stubb, Enrique Barón Crespo, Danutė Budreikaitė, Malcolm Harbour, Bernard Poignant, Markus Ferber, Gary Titley, Margie Sudre, Edite Estrela, Cristobal Montoro Romero, Andrzej Jan Szejna, José Albino Silva Peneda, Christa Prets, Günter Gloser ja Margot Wallström.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Bruno Gollnisch, Petre Popeangă ja Carl Lang fraktsiooni ITS nimel: 8. ja 9. märtsi 2007. aasta Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (B6-0040/2007);

- Rebecca Harms ja Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel: Panus Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadisele kohtumisele seoses Lissaboni strateegiaga (B6-0043/2007);

- Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel: Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadine kohtumine seoses Lissaboni strateegiaga (B6-0044/2007);

- Francis Wurtz, Ilda Figueiredo ja Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel: panus Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadisele kohtumisele seoses Lissaboni strateegiaga (B6-0046/2007);

- Klaus-Heiner Lehne fraktsiooni PPE-DE nimel: Stephen Hughes ja Robert Goebbels fraktsiooni PSE nimel ning Alexander Lambsdorff fraktsiooni ALDE nimel, Euroopa Ülemkogu 2007. aasta kevadine kohtumine seoses Lissaboni strateegiaga (B6-0048/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.02.2007 *protokolli punkt 5.9.*

(Istung katkestati enne infotundi kell 17.20 ja jätkus kell 17.35.)

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

9. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0003/2007).

Esimene osa

Küsimus 41 (Evgeni Kirilov): Bulgaaria medõdede ja Palestiina arsti saatus ning Euroopa Liidu ja Liibüa vahelised suhted.

Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Evgeni Kirilov ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 42 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Venemaalt pärineva energiatooraine tarneprobleemid.

Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Zbigniew

Krzysztof Kuźmiuk, Paul Rübig ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 43 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Rahu Lähis-Idas.

Benita Ferrero-Waldner vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Teine osa

Küsimus 44 (Alain Hutchinson): Postiteenuste täielik vabastamine 1. jaanuaril 2009.

Charlie McCreevy (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Alain Hutchinson, Piia-Noora Kauppi, Hélène Goudin ja Dimitrios Papadimoulis.

Küsimus 45 (Georgios Toussas): Pankade kuritarvitamine.

Charlie McCreevy vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Toussas, David Martin ja Robert Evans.

Küsimus 46 (Sarah Ludford): Rahapesu.

Charlie McCreevy vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimustele 47 kuni 48 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 49 (Carl Schlyter): Inimõiguste rikkumise tulemusel saadud tooraine impordikeeld.

Peter Mandelson (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Carl Schlyter.

Küsimus 50 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 51 (Brian Crowley): Maailmakaubandusega seotud läbirääkimised.

Küsimus 52 (Pedro Guerreiro): Maailma Kaubandusorganisatsiooni raames toimuvad läbirääkimised.

Peter Mandelson vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Seán Ó Neachtain (autori asendaja), Pedro Guerreiro ja David Martin.

Küsimustele 53 kuni 54 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 55 (Bernd Posselt): Baieri ja Čechy vahelise piiriala maaelu areng.

Mariann Fischer Boel (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt ja Justas Vincas Paleckis.

Küsimus 56 (Georgios Papastamkos): Vähese tähtsusega abi käsitlevate eeskirjade läbivaatamine.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papastamkos ja Paul Rübig.

Küsimus 57 (José Manuel García-Margallo y Marfil): Maailma Kaubandusorganisatsiooni reformi projekt puuviljade ja juurviljade sektoris.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) José Manuel García-Margallo y Marfil.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

10. Presidentuuri teadaanne

DEVE komisjon kiitis oma viimasel koosolekul heaks resolutsiooni ettepaneku, milles käsitletakse komisjoni otsuste eelnõud, millega kehtestatakse riiklikud strateegiadokumendid ja näidisprogrammid Malaisia, Brasiilia ja Pakistani kohta (CMT-2007-0001, CMT-2006-3525 ja CMT-2006-3021) (B6-0067/2007).

Nimetatud resolutsiooni ettepanek on kantud neljapäeva, 15.2.2007 istungi lõunasesse hääletusse.

(Istung katkestati kell 19.05 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI
asepresident

11. Veinituru ühise korralduse reformimine (arutelu)

Raport Veinituru ühise korralduse reformimise kohta [2006/2109(INI)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Katerina Batzeli (A6-0016/2007)

Katerina Batzeli tutvustas raportit.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Béla Glattfelder (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Iratxe García Pérez (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Elisabeth Jeggle fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Anne Laperrouze fraktsiooni ALDE nimel, Sergio Berlato fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Hélène Goudin fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez fraktsiooni ITS nimel, Giuseppe Castiglione, Vincenzo Lavarra, Marie-Hélène Aubert, Vincenzo Aita, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Ilda Figueiredo, Christa Klab, Béatrice Patrie, Ioannis Gklavakis, Bogdan Golik, Carmen Fraga Estévez, Csaba Sándor Tabajdi, Astrid Lulling, Margrietus van den Berg, Oldřich Vlasák, Françoise Castex, Armando Veneto, Christine De Veyrac, Giorgos Dimitrakopoulos, Agnes Schierhuber ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.8.

12. ÜPP raames tehtavate otsemaksete vabatahtlik ümbersuunamine *

(arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, milles sätestatakse määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ettenähtud otsetoetuste vabatahtliku ümbersuunamise eeskirjad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1290/2005 [KOM(2006)0241 - C6-0235/2006 - 2006/0083(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Lutz Goepel (A6-0009/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Lutz Goepel tutvustas raportit.

Sõna võtsid Agnes Schierhuber fraktsiooni PPE-DE nimel, Bernadette Bourzai fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Andrzej Tomasz Zapalowski fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kartika Tamara Liotard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Neil Parish, Herbert Bösch, Jan Mulder, Zdzisław Zbigniew Podkański, Alyn Smith, Gerard Batten, Monica Maria Iacob-Ridzi, Luis Manuel Capoulas Santos, Marian Harkin, Jan Tadeusz Masiel, James Nicholson, Marc Tarabella, Wiesław Stefan Kuc, Brian Simpson, Thijs Berman, Gábor Harangozó ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.02.2007 protokoll punkt 5.5.

13. Euroopa raadiospektripoliitika suunas (arutelu)

Raport Euroopa raadiospektripoliitika suunas [2006/2212(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Fiona Hall (A6-0467/2006)

Fiona Hall tutvustas raportit.

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Etelka Barsi-Pataky fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Trautmann fraktsiooni PSE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.02.2007 protokoll punkt 5.10.

14. Kliimamuutused (annonce de propositions de résolution déposées)

Arutelu toimus 31.01.2007 (31.01.2007 protokoll punkt 15 ja 31.01.2007 protokoll punkt 17).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Karl-Heinz Florenz ENVI komisjoni nimel: Kliimamuutus (B6-0045/2007).

Hääletus: 14.02.2007 protokoll punkt 5.7.

15. PNR, SWIFT (esitatud resolutsiooni ettepanekud)

Arutelu toimus 31.01.2007 (31.01.2007 protokoll punkt 18).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Ewa Klamt, Mihael Brejc, Carlos Coelho ja Alexander Radwan fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure ja Pervenche Berès fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld, Wolf Klinz, Alexander Alvaro, Margarita Starkevičiūtė ja Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Roberta Angelilli, Roberts Zīle, Eoin Ryan ja Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel, Kathalijne Maria Buitenweg fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel: SWIFT, reisijate isikuandmete (PNR) leping ja neid küsimusi käsitlev atlandiülene dialoog (B6-0042/2007).

Hääletus: 14.02.2007 protokoll punkt 5.8.

16. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 382.978/OJME).

17. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 24.00.

Julian Priestley

peasekretär

Mechtild Rothe

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

13.2.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brežina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gieriek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz,

Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Piks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka